

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE
ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

FIRST CERTIFICATION
OF CHANGES TO SCHEDULES
TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

PREMIÈRE CERTIFICATION
DE CHANGEMENTS APPORTÉS AUX LISTES ANNEXÉES A
L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

12 July 1969

Geneva

TABLE OF CONTENTS — TABLE DES MATIÈRES

	Page
Text of Certification	3
Texte de la Certification	5

ANNEX A — ANNEXE A

RECTIFICATIONS TO SCHEDULES RECTIFICATIONS AUX LISTES

Geneva (1967) Protocol — Protocole de Genève (1967)

V	— Canada	10
X	— Czechoslovakia	11
XII	— India	21
XIII	— New Zealand	22
XIV	— Norway	23
XIX	— United Kingdom	25
XXII	— Denmark	33
XXIV	— Finland	35
XXX	— Sweden	84
XXXV	— Peru	85
XL	— Communauté économique européenne	86
XLII	— Israel	91
XLIV	— Portugal	92
LXVI	— Jamaica	93
LXVII	— Trinidad and Tobago	94

PROTOCOL FOR THE ACCESSION OF ARGENTINA PROTOCOLE D'ACCESSION DE L'ARGENTINE

LXIV	— Argentina	96
------	-----------------------	----

PROTOCOL FOR THE ACCESSION OF IRELAND PROTOCOLE D'ACCESSION DE L'IRLANDE

LXI	— Ireland	98
-----	---------------------	----

ANNEX B — ANNEXE B

CONSOLIDATED SCHEDULE — LISTE CODIFIÉE

XXXVII	— République de la Turquie	103
--------	--------------------------------------	-----

ANNEX C — ANNEXE C

SCHEDULES ESTABLISHED UNDER ARTICLE XXVI : 5 (c) LISTES ÉTABLIES AU TITRE DE L'ARTICLE XXVI : 5 (c)

LVIII	— Malawi	148
-------	--------------------	-----

THE CONTRACTING PARTIES TO THE
GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

LES PARTIES CONTRACTANTES A L'ACCORD GENERAL
SUR LES TARIIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

FIRST CERTIFICATION
OF CHANGES TO SCHEDULES
TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

PREMIERE CERTIFICATION
DE CHANGEMENTS APPORTES AUX LISTES ANNEEXES A
L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

Geneva
12 July 1969

FIRST CERTIFICATION OF CHANGES TO SCHEDULES
TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

WHEREAS the CONTRACTING PARTIES adopted, on 19 November 1968, a Decision on Procedures for Modification and Rectification of Schedules (hereinafter referred to as "the Decision");

WHEREAS the entry into force of the three Certifications relating to rectifications and modifications of Schedules, issued under a decision of the CONTRACTING PARTIES of 17 November 1959, was dependent upon the entry into force of the Protocol Amending Part I and Articles XXIX and XXX of the General Agreement, dated 10 March 1955, which Protocol did not enter into force and has been abandoned by the CONTRACTING PARTIES;

WHEREAS the said three Certifications contained only changes to Schedules, of the kind described in paragraphs 1 and 2 of the Decision, and consolidated and new Schedules, as provided for in paragraph 5 of the Decision; and provision should now be made for the entry into force of the said three Certifications;

WHEREAS it is desired:

- (i) to rectify errors in the authentic texts of certain Schedules annexed to the Geneva (1967) Protocol and of the Schedules annexed to the Protocols for the Accession of Argentina and Ireland;
- (ii) to replace the consolidated Schedule of Turkey annexed to the Certification of 15 January 1963 by a Schedule incorporating changes which reflect modifications that have entered into force in accordance with the provisions of Article XXVIII; and
- (iii) to establish a Schedule for Malawi, pursuant to its accession to the General Agreement under Article XXVI:5(c); and

WHEREAS the procedure of paragraph 3 of the Decision has been complied with in respect of the changes contained in the three Certifications issued under the decision of 17 November 1959 and of the changes set out in the Annexes hereto;

IT IS HEREBY CERTIFIED:

- (i) that the authentic texts of Schedules to the General Agreement are changed as set out in the following Certifications -

Certification Relating to Rectifications and Modifications of Schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade, dated 15 January 1963,

Second Certification Relating to Rectifications and Modifications of Schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade, dated 29 April 1964, as rectified by Procès-Verbal dated 18 March 1965,

Third Certification Relating to Rectifications and Modifications of Schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade, dated 5 May 1967, as rectified by Procès-Verbal dated 14 June 1967;

- (ii) that the authentic texts of Schedules to the General Agreement are changed to reflect the rectifications of a purely formal character as set out in Annex A;
- (iii) that Schedule XXXVII - Turkey, in Annex B, is established in conformity with paragraph 5 of the Decision and that, in each case in which Article II of the General Agreement refers to the date of the Agreement, the applicable date in respect of any concession contained in this Schedule shall be the date of the instrument by which the concession was first incorporated in a Schedule XXXVII to the General Agreement; and
- (iv) that Schedule LVIII - Malawi, in Annex C, is established in conformity with paragraph 5 of the Decision.

This Certification shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations. It shall be deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES, who shall promptly furnish a certified true copy to each contracting party to the General Agreement.

DONE at Geneva this twelfth day of July, one thousand nine hundred and sixty-nine, in a single copy in the English and French languages, both texts being authentic except as otherwise specified with respect to the Schedules annexed.

PREMIERE CERTIFICATION DE CHANGEMENTS APPORTES
AUX LISTES ANNEXEES A L'ACCORD GENERAL SUR
LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

ATTENDU que les PARTIES CONTRACTANTES ont adopté, le 19 novembre 1968, une Décision concernant les procédures de modification et de rectification des Listes (dénommée ci-après "la Décision");

ATTENDU que l'entrée en vigueur des trois Déclarations concernant la rectification et la modification des Listes qui ont été établies conformément à une décision des PARTIES CONTRACTANTES en date du 17 novembre 1959, était subordonnée à l'entrée en vigueur du Protocole du 10 mars 1955 portant amendement de la Partie I et des articles XXIX et XXX de l'Accord général, lequel n'est pas entré en vigueur et a été abandonné par les PARTIES CONTRACTANTES;

ATTENDU que les trois Déclarations en question ne concernent que des changements aux Listes des types définis aux paragraphes 1 et 2 de la Décision, et l'établissement de Listes codifiées et de Listes nouvelles, comme il est prévu au paragraphe 5 de la Décision, et qu'il y a lieu maintenant de prendre les dispositions utiles pour donner effet à ces trois Déclarations;

ATTENDU qu'il est souhaité:

- i) de rectifier les erreurs figurant dans les textes faisant foi de certaines des Listes annexées au Protocole de Genève (1967) et des Listes annexées aux Protocoles d'accession de l'Argentine et de l'Irlande;
- ii) de remplacer la Liste codifiée de la Turquie annexée à la Déclaration du 15 janvier 1968 par une Liste incorporant les changements résultant de modifications qui ont pris effet conformément aux dispositions de l'article XXVIII; et
- iii) d'établir une Liste pour le Malawi, à la suite de son accession à l'Accord général au titre du paragraphe 5, alinéa c), de l'article XXVI;

ATTENDU que la procédure prescrite au paragraphe 3 de la Décision a été observée en ce qui concerne les changements repris dans les trois Déclarations établies conformément à la décision du 17 novembre 1959 et les changements indiqués dans les annexes ci-après;

IL EST CERTIFIÉ PAR LA PRÉSENTE:

- i) que les textes faisant foi des Listes annexées à l'Accord général sont modifiés ainsi qu'il est indiqué dans les Déclarations suivantes:

Déclaration concernant la rectification et la modification des Listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, en date du 15 janvier 1963;

Deuxième Déclaration concernant la rectification et la modification des Listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, en date du 29 avril 1964, telle qu'elle a été rectifiée par le Procès-verbal en date du 18 mars 1965;

Troisième Déclaration concernant la rectification et la modification des Listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, en date du 5 mai 1967, telle qu'elle a été rectifiée par le Procès-verbal en date du 14 juin 1967.

- ii) que les textes faisant foi des Listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce sont modifiés afin de tenir compte des rectifications de pure forme figurant à l'annexe A;
- iii) que la Liste XXXVII - Turquie, reproduite à l'annexe B, est établie en conformité du paragraphe 5 de la Décision et que, dans chaque cas où l'article II de l'Accord général se réfère à la date dudit Accord, la date applicable en ce qui concerne toute concession reprise dans cette Liste sera celle de l'instrument par lequel la concession a été pour la première fois incorporée dans une Liste XXXVII annexée à l'Accord général; et
- iv) que la Liste LVIII - Malawi, reproduite à l'annexe C, est établie en conformité du paragraphe 5 de la Décision.

La présente Certification sera enregistrée conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies. Elle sera déposée auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES, qui en remettra sans retard une copie certifiée conforme à chaque partie contractante à l'Accord général.

FAIT à Genève, le 12 juillet mil neuf cent soixante-neuf, en un seul exemplaire, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi, sauf autre stipulation en ce qui concerne les Listes annexées.

ANNEX A

RECTIFICATIONS
TO
SCHEDULES ANNEXED
TO
THE GENEVA (1967) PROTOCOL,
TO
THE PROTOCOL FOR THE ACCESSION OF ARGENTINA
AND TO
THE PROTOCOL FOR THE ACCESSION OF IRELAND

ANNEXE A

RECTIFICATIONS
AUX
LISTES CONTENUES
AU
PROTOCOLE DE GENEVE (1967),
AU
PROTOCOLE D'ACCESSION DE L'ARGENTINE
ET AU
PROTOCOLE D'ACCESSION DE L'IRLANDE

GENEVA 1967 SCHEDULES

SCHEDULES ANNEXED TO THE GENEVA (1967) PROTOCOL
TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE,
DATED 30 JUNE 1967

LISTES DE GENEVE 1967

LISTES CONTENUES AU PROTOCOLE DE GENEVE (1967)
ANNEXE A L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE, PORTANT LA DATE DU 30 JUIN 1967

GENEVA (1967) PROTOCOL

SCHEDULE LXVII - TRINIDAD AND TOBAGO

PART I

Most-Favoured-Nation Tariff

Page 1

Item 075-01.02: The product description should read:

"Pimento, whether unground, ground or otherwise prepared".